

## СОДЕРЖАНИЕ

Шентухина Е.М. Обращение главного редактора ..... 7

### РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

- Ильин Д.Ю., Рыженко А.Ю. Функциональные особенности семантики ойконимических наименований регионального топонимикона ..... 8
- Ерофеева И.В. Функциональные особенности образований с корневым *мир-* в древнерусском языке ..... 15
- Дмитриева Е.Г. Развитие значений эмотивов в языке деловых документов ..... 23
- Кушнерук С.П., Тюрикова Н.А. Делопроизводство и архивное дело: развитие национальной отраслевой терминологии (на материале терминологических стандартов России) ..... 28
- Ионова С.В., Матвеева А.С. Специфика временных маркеров события в текстах PR-документа и журналистской публикации ..... 34
- Чубай С.А. Специфика PR-жанров на персональном сайте российского политика ..... 41
- Пригарина Н.К. Личностные аксемы как основания риторической аргументации ..... 48
- Ицкович Т.В. Категория темы в тексте жития ..... 52
- Акулиничев А.С. Нарративизация текста как специфическая черта современных русских интеллектуальных изданий ..... 60
- Белоусова С.В. Деривационные смыслы текста как компоненты его деривационно-смыслового пространства (на материале повести Д. Рубиной «Высокая вода венецианцев») ..... 66
- Ситникова Е.В. Ассоциативные поля языковых маркеров национально-культурного сознания лингвоэкологического типа как отражение внутреннего лексикона представителей русской этнолингвокультуры ..... 72

### МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ

- Бухонкина А.С. Функциональный статус бретонского языка в контексте бретонской языковой ситуации ..... 81
- Генералова Л.М. Роль семантической перспективы в манифестации альтернативных способов описания события ..... 88
- Синина А.И. Разновидности перифрастической номинации в современной англоязычной публицистике ..... 94

Валуйская О.Р. Лингвистические способы создания медиаобраза российского политического лидера (на материале англоязычных СМИ) ..... 99

Наумова А.П. Институциональность профессионального дискурса переводчиков ..... 104

Вара Н.Г. Модусы ценностной концептуализации в английском рекламном дискурсе ..... 110

Иванова О.И. Динамика коммуникативных тактик обозначения адресата в жанре «объявление о приеме на работу» ..... 115

Литвинова В.А. Мотивация извинения в британской коммуникативной культуре ..... 121

Таштарова С.С. Концепты *Macht* и *Hierrarchie* в немецкой лингвокультуре ..... 127

Баикатова Ю.А. Национальная специфика единиц соматического кода английского и русского языков ..... 132

### МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

- Белоус Е.С. Терминологическое наименование сферы работы с документами: от делопроизводства к управлению документацией ..... 139
- Плигина Е.С. Политика в области качества как документ ..... 144
- Бычков С.С. Поликодовость как макроструктурный признак печатных текстов Раннего Нового времени ..... 148
- Джумагалиева А.С. Лингвосемиотика дискурса ландшафтного дизайна ..... 154
- Гуреева А.А. Коммуникативные действия переводчика в ситуации коммунального перевода ..... 159
- Курс К.Ю. Ономастический фон поэзии М.В. Исаковского ..... 163
- Сорокина А.А. Роль фразеологизмов в реализации тактик скрытого воздействия в американском предвыборном дискурсе ..... 168
- Кренделева А.Н. Стратегия дискредитации как способ реализации речевой агрессии в интервью региональных политиков ..... 173
- Муратова Е.Ю. Многозначность слова в письмах М. Цветаевой ..... 179
- Нелина И.А. Функциональная семантика глаголов физиологического состояния в устной речи диалектоносителей ..... 183
- Мосягина Н.В. Лингвистические принципы в знаменной нотации (на материале музыкально-теоретического руководства «Ключ разума») ..... 188

### ДИСКУССИИ

- Кононова И.В. Опосредованное ассоциирование как механизм трансформации структуры лингвокультурного концепта в рамках концептосферы текста ..... 192

Мыскин С.В. Психолингвистические аспекты профессионального общения ..... 199

### **ХРОНИКА НАУЧНОЙ ЖИЗНИ**

Простов А.В. Международная научная конференция «Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики» (18 октября 2013 года) ..... 207

### **КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ**

Гусейнова И.А. Рец. на кн.: Кочетова, Л. А. Английский рекламный дискурс в динамическом аспекте [Текст] : монография / Л. А. Кочетова. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2013. – 404 с. .... 211

Петрова А.А. Рец. на кн.: Schmitt, R. Körperlich-räumliche Aspekte der Interaktion [Text] : [monografie] / R. Schmitt. – Tübingen : Narr Verlag, 2013. – 334 S. – (Studien zur deutschen Sprache. Forschungen des Instituts für deutsche Sprache ; Bd. 64) ..... 214

Красавский Н.А. Рец. на кн.: Токарев, Г. В. Человек: стереотипы русской лингвокультуры [Текст] : монография / Г. В. Токарев. – Тула : С-Принт, 2013. – 102 с. .... 218

## **CONTENTS**

Sheptukhina E.M. Editor's Foreword ..... 7

### **EVOLUTION AND FUNCTIONING OF THE RUSSIAN LANGUAGE**

Ilyin D.Yu., Ryzhenko A.Yu. The semantic and functional potential of oikonims in the different periods' texts of regional toponimikon ..... 8

Erofeeva I.V. Functional features of entities with the root *MIR-* (*МИР-*) in the Old Russian language ..... 15

Dmitrieva E.G. Development of the emotive lexics meanings in the language of the official documents ..... 23

Kushneruk S.P., Tyurikova N.A. Office management and archive work: national branch terminology's development (on a material of Russia's terms standards) ..... 28

Ionova S.V., Matveeva A.S. Special features of the event marker in PR-document texts and media publications ..... 34

Chubay S.A. The specificity of PR-genres on the personal website of a Russian politician ..... 41

Prigarina N.K. Personality axemes as a basis for rhetorical argumentation ..... 48

Itskovich T.V. The category of topic in the text of the hagiography ..... 52

Akulnichev A.S. Text narrativization as a peculiarity of contemporary Russian intellectual magazines ..... 60

Belousova S.V. Derivational senses of the text as components of its derivational-semantic space (in the story "Venetians' high water" ("Vysokaya voda venetsiantsev") by D. Rubina) ..... 66

Sitnikova E.V. Associative areas of language markers of national and cultural consciousness of linguoecological type as reflection of inside lexicon of the Russian ethnic and cultural tradition representatives ..... 72

### **INTERCULTURAL COMMUNICATION AND COMPARATIVE STUDIES OF LANGUAGES**

Bukhonkina A.S. Functional status of the Breton language in Brittany linguistic situation .... 81

Generalova L.M. The role of semantic perspective in manifestation of alternative ways of event description ..... 88

Sinina A.I. Varieties of the periphrastic nomination in the modern English press ..... 94

Valuyskaya O.R. Linguistic specificity of a Russian political leader's imagemaking in British and American mass media ..... 99

Naumova A.P. Institutionalization of professional translators' discourse ..... 104

Vara N.G. Modes of value conceptualisation in English advertising discourse ..... 110

<i>Ivanova O.I.</i> The dynamics of the communicative tactics of addressee designation in recruitment advertisements .....	115
<i>Litvinova V.A.</i> Motivation of apology in the British communicative culture .....	121
<i>Takhtarova S.S.</i> Concepts of <i>Macht</i> and <i>Hierarchie</i> in the German linguoculture .....	127
<i>Bashkatova Yu.A.</i> National peculiarities of somatic code units in the English and Russian languages .....	132

#### **MATERIALS AND REPORTS**

<i>Belous E.S.</i> The term denomination of work with documents domain: office management to records management .....	139
<i>Pligina E.S.</i> Quality policy as a document .....	144
<i>Bychkov S.S.</i> Polycode phenomenon as a macrostructural feature of the printed texts in the early modern period .....	148
<i>Dzhumagalieva A.S.</i> Linguosemiotics of the landscape design discourse .....	154
<i>Gureeva A.A.</i> Interpreter's communicative actions in community interpreting situation .....	159
<i>Kurs K.Yu.</i> Onomastic background of M.V. Isakovsky's poetry .....	163
<i>Sorokina A.A.</i> The role of phraseological units in implementing the tactics of hidden impact in American election discourse .....	168
<i>Krendeleva A.N.</i> The strategy of libel as a way of realization of speech aggression in the interviews of regional politicians .....	173
<i>Muratova E.Yu.</i> The ambiguity of the word in the epistolary heritage of M. Tsvetaeva .....	179

<i>Nelina I.A.</i> Functional semantics of physiological state verbs in the speech of dialect speakers .....	183
<i>Mosyagina N.V.</i> Linguistic principles in znamenny notation (on the material of theoretic musical treatise "Kluch Razumeniya") .....	188

#### **DISCUSSIONS**

<i>Kononova I.V.</i> Mediated associating process as the mechanism of the cultural concept transformation within the concept sphere of a text .....	192
<i>Myskin S.V.</i> Psycholinguistic aspects of professional communication .....	199

#### **CHRONICLE OF SCIENTIFIC LIFE**

<i>Prostov A.V.</i> International scientific conference "Communicative aspects of modern linguistics and linguodidactics" (October 18 <sup>th</sup> , 2013) .....	207
---	-----

#### **REVIEWS AND BIBLIOGRAPHY**

<i>Guseynova I.A.</i> Book review: Kochetova, L. A. Dynamics of English advertising discourse [Text] : monography / L. A. Kochetova. – Volgograd : Volgograd State University Pibl. House, 2013. – 404 p. ....	211
<i>Petrova A.A.</i> Book review: Schmitt, R. Physical-space aspects of interaction [Text] : [monography] / R. Schmitt. – Tübingen : Narr Publ., 2013. – 334 p. – (Studying German. Research of the Institute of the German language ; vol. 64). ....	214
<i>Krasavsky N.A.</i> Book review: Tokarev, G. V. Man: Russian linguoculture stereotypes [Text] : monography / G. V. Tokarev. – Tula : S-Print, 2013. – 102 p. ....	218